



# Tiempo de cuentos bilingüe

## Bilingual Story Time

**Tema de Actividad Semanal:**

Weekly Activity Theme:

**Friends / Amigos**



# New Words / Palabras Nuevas

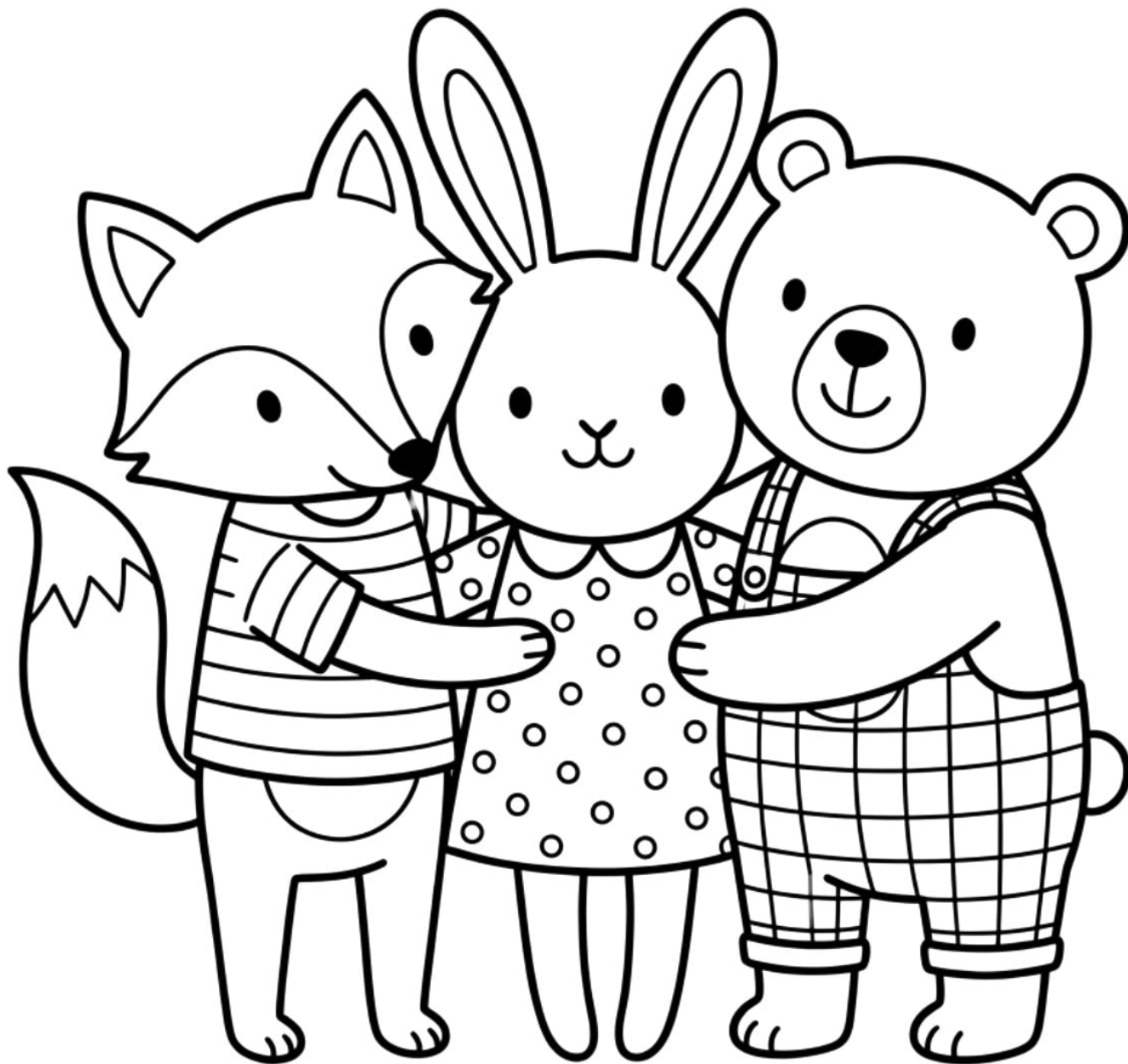
## Friends – Amigos / Amigas You Make Me Happy – Me Haces Feliz

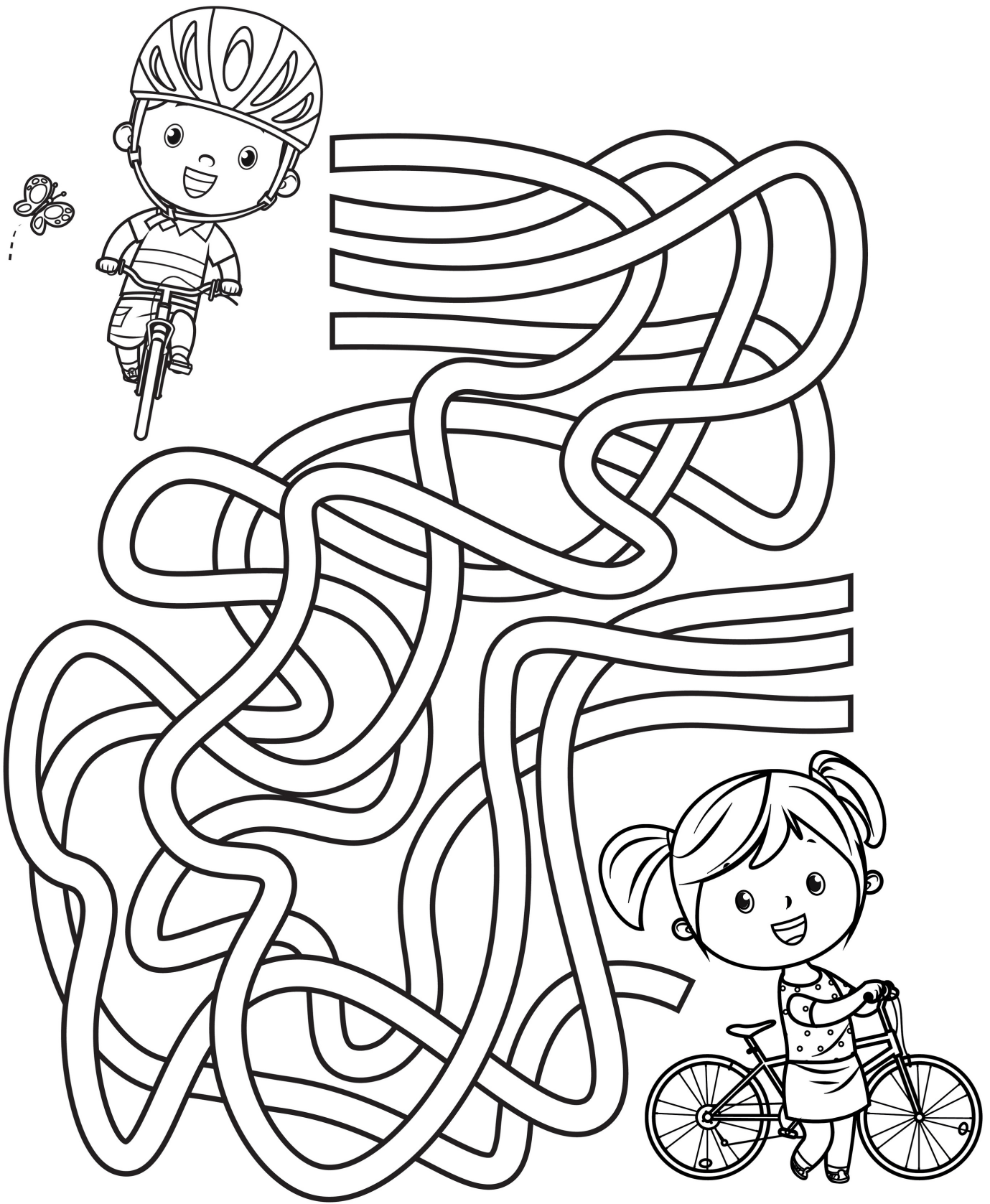
Jugamos – We Play  
Sonreímos – We Smile  
Reímos – We Laugh  
Cantamos – We Sing  
Bailamos – We Dance  
Saltamos – We Jump  
Corremos – We Run  
Compartimos – We Share  
Nos Divertimos – We Have Fun

El Parque – The Park  
La Pelota – Ball  
El Juguete – Toy  
Las Correteadas – Tag  
El Escondite – Hide-and-Seek  
El Carrusel – Merry-Go-Round  
Los Columpios – Swings  
La Cuerda – Rope  
El Tobogán – Slide









# Every Child Ready to Read Todos los Niños Listos para Leer

**READ**



**LEER**

- Look at the cover of a book together. Discuss what it might be about based on the title and images you see. After reading it, talk about if you guessed correctly. Take turns making up possible new titles!
- This activity can help develop your child's critical thinking and conversation skills.
- Miren juntos la portada de un libro. Discutan de qué podría tratar, basado en el título y las imágenes que ven. Después de leerlo, discutan si adivinaron correctamente o no. ¡Túrnense para inventar posibles títulos nuevos!
- Esta actividad puede ayudar a desarrollar el pensamiento crítico y las habilidades de conversación.

## Resource/Recurso



**Un Mil Libros  
Antes Del  
Kindergarten**

Keep track of the books that you read together.  
Celebrate milestones with free books and prizes!

Mantengan un registro de los libros que leen juntos.  
¡Celebran hitos con libros gratis y premios!

[hcplc.org/kids/1000-books](http://hcplc.org/kids/1000-books)



# Books & Songs / Libros y Canciones

## Si Estás Feliz

Si estás feliz, feliz, aplaude así  
Si estás feliz, feliz, aplaude así  
Si te sientas muy contento  
Y disfrutas el momento  
Si estás feliz, feliz, aplaude así

Si estás emocionado, brinca así  
Si estás emocionado, brinca así  
Si estás emocionado,  
El momento ha llegado  
Si estás emocionado, brinca así

## Skinamarink

Skinamarink a dink a dink  
Skinamarink a du, te quiero  
Skinamarink a dink a dink  
Skinamarink a du, te quiero  
Te quiero en la mañana  
Y en la tarde también  
Te quiero en el atardecer  
¡Y bajo la luna oh!  
Skinamarink a dink a dink  
Skinamarink a du, ¡te quiero!

## Diez Amigos

Uno, dos, tres amigos  
Cuatro, cinco, seis amigos  
Siete, ocho, nueve amigos  
Diez amigos – ¡Juguemos!

## If You're Happy and You Know It

If you're happy and you know it, clap your hands  
If you're happy and you know it, clap your hands  
If you're happy and you know it,  
And you really want to show it  
If you're happy and you know it, clap your hands

If you're excited and you know it, jump around  
If you're excited and you know it, jump around  
If you're excited and you know it  
And you really want to show it  
If you're excited and you know it, jump around

## Skinamarink

Skinamarinky dinky dink  
Skinamarinky doo, I love you  
Skinamarinky dinky dink  
Skinamarinky doo, I love you  
I love you in the morning  
And in the afternoon  
I love you in the evening  
And underneath the moon, oh!  
Skinamarinky dinky dink  
Skinamarinky doo, I love you!

## Ten Little Friends

One little, two little, three little friends  
Four little, five little, six little friends  
Seven little, eight little, nine little friends  
Ten little friends – Let's go play!

## El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,  
Es hora de aprender y participar!  
Si se sienten cansados, descansen afuera,  
No es hora de merendar!  
Esta canción ha terminado,  
Es hora de leer e imaginar!

## ¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?  
¿cómo estás, cómo estás?  
Hola, hola, ¿cómo estás?  
¿Cómo estás hoy?

## Adios, Amigos

Adios, amigos  
Adios, amigos  
Adios, amigos  
¡Nos vemos otra vez!

## Story Time Song

Respect others, books, and space  
Time to learn and participate  
If you're tired, take a break outside  
Please save snacks for another time  
This song has finally reached its end  
Time to read and imagine!

## Hello!

Hi, hello, and how are you?  
How are you? How are you?  
Hi, hello and how are you?  
How are you today?

## Goodbye, Friends

Goodbye, friends,  
Goodbye, friends,  
Goodbye, friends,  
We'll see you another time!

## We Read / Leímos

We Laugh Alike / Juntos Nos Reímos by / por Carmen T. Bernier-Grand  
Little White Fish Has Many Friends / El Pequeño Pez Blanco Tiene Muchos Amigos  
by / por Guido van Genechten

